



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 July 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Рабочая группа по произвольным задержаниям

Мнения, принятые Рабочей группой по произвольным задержаниям на ее шестьдесят девятой сессии (22 апреля – 1 мая 2014 года)

№ 15/2014 (Канада)

Сообщение, направленное правительству 13 февраля 2014 года

относительно Майкла Мвого

Правительство не ответило на сообщение.

**Государство является участником Международного пакта о гражданских
и политических правах.**

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 бывшей Комиссии по правам человека. Ее мандат был уточнен и продлен Комиссией в ее резолюции 1997/50. Совет по правам человека взял на себя ответственность за осуществление мандата Рабочей группы в своем решении 2006/102. Срок действия мандата был продлен на три года в соответствии с резолюцией 15/18 Совета от 30 сентября 2010 года. Срок действия мандата был вновь продлен в резолюции 24/7 Совета от 26 сентября 2013 года. В соответствии со своими методами работы (A/HRC/16/47 и Corr.1, приложение) Рабочая группа препроводила вышеупомянутое сообщение правительству.

2. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

а) когда явно невозможно сослаться на какие бы то ни было правовые основания для лишения свободы (например, когда какое-либо лицо содержится под стражей сверх назначенного по приговору срока наказания или вопреки распространяющемуся на него закону об амнистии) (категория I);

б) когда лишение свободы обусловлено осуществлением прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей деклара-

GE.14-09344 (R) 180914 180914



* 1 4 0 9 3 4 4 *

Просьба отправить на вторичную переработку



ции прав человека, и, в той мере, в какой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

с) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и в соответствующих международно-правовых документах, принятых государствами, о которых идет речь, является настолько серьезным, что это придает лишению свободы произвольный характер (категория III);

d) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию, не имея возможности добиться пересмотра дела в административном или судебном порядке или получить доступ к средствам правовой защиты (категория IV);

e) когда лишение свободы представляет собой нарушение международного права в силу дискриминации по признаку рождения, гражданства, этнического или социального происхождения, языка, религии, экономического положения, политических или иных убеждений, пола, сексуальной ориентации, инвалидности или иного статуса и имеет целью или может привести к отказу в равном осуществлении прав человека (категория V).

Представленные материалы

Сообщение источника

3. Дело, вынесенное на рассмотрение Рабочей группы по произвольным задержаниям, кратко излагается ниже.

4. Майкл Мвого – гражданин Камеруна 1967 года рождения, который с сентября 2006 года на протяжении более семи лет содержится под стражей в различных пенитенциарных учреждениях, находящихся в ведении Управления пограничной службы Канады (УПСК).

5. 10 сентября 2006 года г-н Мвого был арестован в Торонто полицией по обвинению в хранении кокаина. В момент ареста он назвался гражданином Соединенных Штатов Андреа Джеромом Уолкером.

6. 19 сентября 2006 года он был осужден за хранение кокаина и приговорен к одному дню лишения свободы в дополнение к десяти дням досудебного содержания под стражей. После своего освобождения 20 сентября 2006 года он был задержан сотрудниками УПСК на том основании, что он находился в Канаде на нелегальном положении. После его задержания его разместили в Западном пенитенциарном центре Торонто.

7. 22 сентября 2006 года Совет по делам иммигрантов и беженцев в первый раз рассмотрел вопрос о законности задержания г-на Мвого. Совет принял решение об оставлении г-на Мвого под стражей с целью его последующей высылки из Канады.

8. 27 сентября 2006 года Министр гражданства и иммиграции издал приказ о депортации г-на Мвого с целью его высылки в Соединенные Штаты. Однако власти Соединенных Штатов провели с г-ном Мвого беседу и, как сообщается, усомнились в достоверности его утверждений, что он является американским гражданином. На основе информации, предоставленной г-ном Мвого, они определили, что Андреа Джером Уокер не являются его настоящим именем и фамилией, и, соответственно, не дали согласие на его депортацию в США.

9. Стремясь установить личность г-на Мвого, УПСК, как сообщается, обнаружило в Соединенных Штатах записи о гражданине Гаити по имени Майкл Джи Хернс, который был арестован в 1993 году в Нью-Йорке за хранение наркотиков и носил псевдоним Андреа Джером Уолкер. Министерство гражданства и иммиграции обменялось с консульством США в Торонто информацией о г-не Мвого и получило от консульства фотографии Майкла Джи, которые совпадают с фотографиями г-на Мвого. Поэтому УПСК, как сообщается, решило, что г-н Мвого и есть Майкл Джи из Гаити, и обратилось к властям Гаити с просьбой подтвердить личность г-на Майкла Джи. Однако, нанятый министерством гаитянский адвокат, побеседовав с г-ном Мвого, выразил, как сообщается, серьезные сомнения в том, что г-н Мвого – гаитянин.

10. УПСК продолжало прилагать усилия для проверки личности г-на Мвого до 21 января 2011 года, когда г-н Мвого заявил, что его настоящее имя Майкл Мвого и что он из Камеруна. Он назвал имена людей, с которыми могло бы связаться УПСК для подтверждения его личности, включая его бывшего учителя колледжа Корпуса мира в Камеруне. 5 октября 2011 года УПСК опросил названного учителя по телефону, и тот, как сообщается, заявил, что, хотя он не помнит г-на Мвого, весьма вероятно, что он был его учеником в Камеруне, поскольку г-н Мвого представил целый ряд точных данных о самом учителе и о колледже, где он преподавал.

11. Между тем 23 января 2011 года г-н Мвого подал в консульство Камеруна ходатайство о получении камерунских проездных документов, но консульство, как сообщается, отказалось выдать ему проездные документы. По словам источника, камерунским властям не выдают проездные документы лицам, задержанным сотрудниками УПСК.

12. 15 декабря 2011 года УПСК, как сообщается, попыталось отправить г-на Мвого в Гвинею. Источник утверждает, что УПСК получило для г-на Мвого фальшивый гвинейский паспорт от журналиста, который имел тесные контакты с гвинейским правительством. По прибытии в Гвинею г-н Мвого и два сопровождавших его сотрудника УПСК были арестованы гвинейскими властями, так как проездные документы г-на Мвого были фальшивыми. В тот же день гвинейские власти отправили г-на Мвого и двух сотрудников УПСК назад в Канаду. По возвращении в Канаду г-н Мвого содержался, как сообщается, в изоляции в Центре для задержанных иммигрантов в Торонто.

13. 14 января 2012 года Президент "Альянса камерунцев", встретившись с г-ном Мвого, заявил, что он считает историю г-на Мвого достоверной. Он совершил деловую поездку в Камерун и получил там свидетельство о рождении г-на Мвого, которое он передал УПСК в феврале 2012 года.

14. Источник сообщает, что на сегодняшний день УПСК продолжает содержать г-на Мвого под стражей, стремясь подтвердить его личность и выслать его из Канады. С сентября 2006 года Совет по делам иммигрантов и беженцев пересматривает содержание г-на Мвого под стражей каждые 30 дней. В течение всего этого периода г-н Мвого находился под стражей, поскольку Совет полагает, что вряд ли г-н Мвого явится затем для депортации. В настоящее время г-н Мвого содержится в Центральном-восточном исправительном центре в Линдсее (штат Онтарио), куда его доставили летом 2013 года.

15. Источник утверждает, что задержание г-на Мвого является произвольным, поскольку он содержится под стражей на протяжении более семи лет исключительно с целью его высылки из Канады. По мнению источника, задержание г-на Мвого стало почти бессрочным ввиду отсутствия внутреннего законо-

дательства, устанавливающего максимальный период, в течение которого УПСК может содержать нелегальных мигрантов под стражей в ожидании их высылки. Источник подчеркивает, что Консульство Камеруна не выдает проездные документы лицам, задержанным сотрудниками УПСК, что зачастую приводит к чрезвычайно продолжительному содержанию этих лиц под стражей.

16. Кроме того, источник утверждает, что г-ну Мвого не была предоставлена возможность вызывать свидетелей для рассмотрения его дела в Совете по делам иммигрантов и беженцев в нарушение его права на справедливое судебное разбирательство, гарантированное статьей 14 Международного пакта о гражданских и политических правах. По словам источника, Совет считает, что утверждения г-на Мвого не вызывают доверия, и просьбы его адвоката о вызове свидетелей для дачи показаний в пользу г-на Мвого были отклонены.

17. В поддержку своих слов источник представил Рабочей группе копию ходатайства в Федеральный суд о разрешении на судебный пересмотр дела *Майкла Мвого, известного как Андреа Джером Волкер и как Майкл Джи, против Министра гражданства и иммиграции Канады* (судебное дело № IMM-393-13).

Сообщение для правительства

18. 13 февраля 2014 Рабочая группа направила правительству Канады сообщение с просьбой представить подробную информацию о нынешнем положении г-на Мвого и разъяснить правовые нормы, которые являются основанием для его дальнейшего содержания под стражей. Правительство не ответило на это просьбу. Рабочая группа убедительно просит правительство Канады представить ответ.

Обсуждение

19. Несмотря на отсутствие какой бы то ни было информации от правительства, Рабочая группа считает, что в соответствии с пунктом 16 своих методов работы она может вынести свое мнение относительно задержания г-на Мвого.

20. Исходя из полученной информации и представленной источником документации о решениях касательно судебного и административного разбирательства, Рабочая группа полагает, что г-н Мвого содержится под стражей в то время, как власти предпринимают усилия с целью подтвердить его личность и выслать его из Канады. Рабочая группа отмечает, что с сентября 2006 года Совет по делам иммигрантов и беженцев пересматривает содержание под стражей г-на Мвого каждые 30 дней. Источник утверждает, что задержание г-на Мвого является произвольным, поскольку он подвергается задержанию на протяжении более семи лет с целью его высылки из Канады. Полагая, что задержание г-на Мвого стало почти бессрочным, источник подчеркивает, что внутреннее законодательство не устанавливает максимальный период содержания нелегальных мигрантов под стражей в ожидании их высылки.

21. Источник также утверждает, что процессуальные права г-на Мвого были нарушены, в частности, ему не была предоставлена возможность вызывать свидетелей для рассмотрения его дела в Совете по делам иммигрантов и беженцев.

22. Рабочая группа напоминает, что в своей резолюции 1997/50 Комиссия по правам человека уточнила и расширила мандат Группы, с тем чтобы охватить вопрос об административном задержании просителей убежища и мигрантов. Рабочая группа неоднократно ссыалась на нормы международного права о задержании мигрантов с неурегулированным статусом в нескольких своих годо-

вых докладах, в том числе в докладе за 1999 год (E/CN.4/1999/63) и в докладе за 2008 год (A/HRC/10/21). Так, в последнем докладе говорится:

задержание должно быть последним средством, применение которого допустимо лишь в течение короткого периода времени, и что по возможности следует изыскивать иные альтернативы задержанию. Основания для задержания должны быть четко и всесторонне определены, а законность задержания должна быть открыта для оспаривания в суде и регулярного пересмотра в установленные сроки. Установленные сроки для судебного пересмотра должны действовать даже в "чрезвычайных ситуациях", когда на территорию государства попадает исключительно большое число не имеющих документов иммигрантов. Необходимо предусмотреть возможность признания задержания незаконным, если препятствия для идентификации нелегальных иммигрантов или осуществления высылки с территории не находятся в сфере их компетенции, например, когда консульское представительство страны происхождения не сотрудничает или имеются правовые соображения, такие как принцип недопустимости возвращения в страну, если имеется риск применения пыток или произвольного задержания в стране назначения или имеются фактические препятствия, такие как отсутствие средств транспорта, что делает высылку невозможной.

23. Другие международные органы также четко установили, что неспособность государства-участника производить высылку лица не является оправданием для его задержания сверх пределов кратчайшего срока или когда есть альтернативы задержанию, и ни при каких обстоятельствах содержание под стражей не может быть бессрочным¹. Это также постоянно подтверждают решения Рабочей группы².

24. В рассматриваемом случае Рабочая группа считает, что г-н Мвого содержался под стражей на протяжении более семи лет в первую очередь в связи с трудностями, которые испытывали канадские власти с подтверждением его личности и вследствие отсутствия сотрудничества со стороны консульского представительства его страны происхождения. По мнению Рабочей группы, эти факторы, даже если бы их они были обусловлены поведением самого г-на Мвого, в любом случае не дают достаточных оснований для его продолжительного содержания под стражей. Ввиду отсутствия ответа правительства власти не смогли доказать, что задержание г-на Мвого является необходимым и соразмерным, и что альтернативы задержанию были адекватно рассмотрены и исчерпаны.

Решение

25. В свете изложенного выше Рабочая группа по произвольным задержаниям формулирует следующее мнение:

Задержание г-на Мвого является нарушением статьи 9 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 12 Международного пакта о гражданских и политических правах. Оно подпадает под категорию IV произ-

¹ См. Доклад Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов Франсуа Крепо (A/HRC/20/24) и заключительные замечания Комитета по правам человека в отношении Соединенных Штатов (A/50/40), пункты 283 и 298, Соединенного Королевства (CCPR/CO/73/UK), пункт 16, а также Боснии и Герцеговины (CCPR/C/BIH/CO/2), пункт 14.

² См., например, мнения № 56/2011 (Ливан) и 4/2011 (Швейцария).

вольных задержаний, применимую при рассмотрении представленных Рабочей группе дел.

26. С учетом этого мнения Рабочая группа просит правительство Канады принять необходимые меры для исправления положения г-на Мвого и привести его в соответствие с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

27. Рабочая группа считает, что с учетом всех обстоятельств дела адекватной мерой было бы немедленное освобождение г-на Мвого и предоставление ему адекватного возмещения ущерба. Обязанность предоставить г-ну Мвого компенсацию за нарушение его прав возлагается на государство и должна подлежать исполнению в национальных судах.

[Принято 30 апреля 2014 года]